ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

TÜV SÜD Industrie Service

# Certificate of TA-Luft and VDI 2440,
issued November 2000

## JC Fábrica de Válvulas, S.A.
## C/Cantabria, 2 - Poligono Industrial Les Salines
## E-08830 Sant Boi de Llobregat

We herewith confirm that the mentioned company has been approved acc. to TA-Luft and VDI 2440 for ball valves series SFF Fig: 516/540, 316/340 and 515/530 and series EFR, Fig 715/730. Other relevant data are detailed in the report EQ 2667220-17 dated 2017-07-27.

**The products meet the following requirements:**

**TA-Luft acc. to VDI 2440**

- Operating conditions: -20°C - 230°C
- Number of spindle movements: 100.000
- Surface roughness in acc. to drawings
- Dimensions, form and position tolerance in acc. to drawings

The certificate based on TA-Luft and VDI 2440 in order to demonstrate that tested sealing system can be considered as equivalent regarding with the requirements of TA- Luft 5.2.6.4 respectively VDI 2440 as the leakage rate is ≤ 1 x $10^{-4}$ mbar x l/(s x m)$^3$.

**Product description: Ball valves in body materials 1.0619 and 1.4408**
Materials within ANSI rating A 216 WCB respectively A 351 CF8M

- Fig: 316/516: DN 65 - 200 PN 16
- Fig: 340/540: DN 15 - 150 PN 40
- Fig: 515: 1/2" - 8" Class 150
- Fig: 530: 1/2" - 6" Class 300

- Fig: 715: DN 1/2" - 200 (10") Class 150
- Fig: 730: DN 1/2" - 150 (8") Class 300

This certificate is valid until October 2020.

Munich, July 27th, 2017

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

(H. Müller)

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Abteilung Werkstoff- und Schweißtechnik

TÜV®

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

TÜV SÜD Industrie Service

# Bescheinigung der TA-Luft und VDI 2440,

Ausgabe November 2010

## JC Fábrica de Válvulas, S.A.
## C/Cantabria, 2 - Poligono Industrial Les Salines
## E-08830 Sant Boi de Llobregat

Hiermit wird bescheinigt, dass die Kugelhähne der Baureihe SFF, Fig: 516/540, 316/340 und 515/530 sowie EFR Fig 715/730 der genannten Firma gemäß TA-Luft und VDI 2440 (Ausgabe November 2000) überprüft und anerkannt wurden. Einzelheiten sind dem Untersuchungsbericht EQ 2667220-17 vom 27. Juli 2017 zu entnehmen.

**Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:**

**TA-Luft gemäß VDI 2440**

- Betriebsbedingungen: -20° bis 230°C
- Anzahl Spindelbewegungen: 100.000
- Oberflächenrauhigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen

Grundlage des Zertifikats ist das Prüfprogramm der TA-Luft, das den Leckagenachweis von Dichtverbindungen hinsichtlich der Einhaltung der spezifischen Leckagerate gemäß TA-Luft, VDI 2440 [$\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$ mbar x l/(s x m)] beinhaltet.

**Produktbeschreibung: Kugelhahn in Gehäuse- werkstoffen 1.0619 und 1.4408 (WCB 216 and A 351CF8M, ANSI)**

- Fig: 316/516: DN 65 - 200 PN 16
- Fig: 340/540: DN 15 - 150 PN 40
- Fig: 515: DN 15(1/2") - 200 (8") Class 150
- Fig: 530: DN 15(1/2") - 150 (6") Class 300

- Fig: 715: 1/2" - 10" Class 150
- Fig: 730: 1/2" - 8" Class 300

Diese Bescheinigung ist gültig bis Oktober 2020.

Munich, July 27th, 2017

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

(H. Müller)

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Abteilung Werkstoff- und Schweißtechnik
Westendstrasse 199, 80686 Munich

TÜV®